

gratuit

27

28

29

programme

JUIN  
2014

# Hautes terres

## SAINT-FLOUR

# HAUTES TERRES 2014

## Une édition Occitano-Celtique !

Des Highlands écossais aux moyennes montagnes Québécoises, en passant bien entendu par le Massif central, voici l'itinéraire artistique proposé par le Festival des Hautes Terres pour sa nouvelle édition. En écho d'une montagne à une autre, il s'agit d'un véritable voyage initiatique où l'infinie richesse des cultures traditionnelles des uns et des autres nourrit les envies d'artistes d'ici et d'ailleurs.

Saint-Flour devient alors le temps de trois, forcément trop courtes, journées, le carrefour de nombreuses sensibilités, prêtes avec générosité, à fusionner, se marier... et ainsi démontrer avec force la capacité de création autour de musiques et de chants ancrés dans des territoires que l'on pourrait croire trop éloignés pour un jour se croiser.

Ces rencontres humaines et conviviales sont devenues la marque de fabrique du festival qui offre la proximité nécessaire à l'inspiration et l'échange entre artistes d'une part et avec le public d'autre part. En 14 ans, les Hautes Terres sont devenues un centre de création reconnu par de très nombreux professionnels et une vitrine appréciée pour la musique Trad, souvent jugée trop discrète et réservée aux initiés. « *Ce rendez-vous international est pour nous une belle ouverture* », se félicite le musicien Patrick Bouffard, un fidèle du festival. Pour preuve et revenir à notre voyage, l'ouverture du festival sera orchestrée par François Breugnot et une quarantaine d'élèves et professeurs du CEDA (Centre d'Enseignement et de Diffusion Artistique) avec un concert partagé. En soirée, Le "Grand Jam" et "Voyage de Nuit" nous feront découvrir les sonorités "occitano-celtiques" de l'Irlande aux rives de la Méditerranée. Autre destination insolite, en tête d'affiche, pour le samedi, le Québec, avec deux groupes exceptionnels "Réveillons !" et "Les Tireux d'Roches".

Alors, bon voyage en Hautes Terres !



## Vendredi 27 juin

18 h - Scène Puy-Mary - les allées

Concert

### François Breugnot et les élèves du CEDA - Occitanie

Il s'agit d'un concert avec les élèves et enseignants du CEDA (violon, flûte, ensemble d'harmonie, chœur d'enfants, ensemble "musique actuelle"...), rapprochant des univers musicaux différents, avec des pièces construites autour de mélodies et de chants venant autant d'Irlande que d'Auvergne. Ce projet s'insère dans la thématique musicale du festival et illustre cette constante des musiques populaires à accueillir et à intégrer l'expression de cultures et d'époques proches ou moins proches.

*Aqueste concert vos es preparausats pels escolans e ensenhiars del CEDA, un moment de rencontre d'univers musicals diferents, de las musicas d'Irlanda e d'Auvèrnhe. Aqueste projècte dintra dins la tematica musicala del festenal, maridatge de las musicas populars d'aici e d'alai, d'èr e d'uei.*

20 h 30 - Scène Griou - place d'Armes

Concert

### Le Grand Jam - Occitanie / Morvan / Irlande

Le « Grand Jam » est une création composée du trio Sébastien Lagrange, Gaël Rutkowski et Caoimhin Valley qui partagera la scène avec « Cordofonic », ensemble composé de trois violonistes, Frédéric Baudimant, François Breugnot, Didier Gris, et d'un contrebassiste, Stéphane Arbon. Les sept musiciens présenteront des arrangements inédits, mariant l'esprit des musiques d'Irlande, du Québec et des montagnes du centre de la France, dans des dialogues entre les cordes, l'accordéon et la cornemuse.

*Lo « Grand Jam » es una creacion artistica compausada de tres musiciens que partatjaràn la scena amb los tres violonistas de « Cordofonic ». Un moment de convivéncia entre las cordas, l'acordeon e la cornamusa, entre musicas d'aici, d'Irlanda e del Québec.*

**Stéphane Arbon** : violon ; **Frédéric Baudimant** : violon ; **François Breugnot** : violon ; **Didier Gris** : violon ; **Sébastien Lagrange** : accordéon ; **Gaël Rutkowski** : cornemuses irlandaise et du centre-France ; **Caoimhin Valley** : piano.

22 h - Scène Griou - place d'Arme

Concert

### Voyage de Nuit

#### De l'Irlande aux rives Méditerranéennes

« Voyage de Nuit », version française, c'est une colonne vertébrale de mélodies irlandaises et traditionnelles, aux ramifications à la fois jazz, parfois flamenco ou auvergnates, délicatement portées par des sonorités de percussions orientales !

Projet reliant le Nord et le Sud de l'Europe, un espace musical perméable à des influences actuelles et à l'état d'esprit de musiciens ouverts, « Voyage de Nuit » est un « instantané sonore » qui reflète la vivacité de nos cultures.

*Projècte que religa lo Nòrd au Sud d'Europa, un espaci musical dubèrt a las culturas del monde. Un grand moment de partatge a l'entorn de las musicas tradicionals.*

**Malik Adda** : percussions ; **Fiona Black** : accordéon ; **François Breugnot** : violon, violon ténor, chant ; **Philippe Guidat** : guitare flamenco et douze cordes ; **Nuala Kennedy** : flûtes, whistles, chant.

23 h 30 - Scène Puy-Mary

Les Allées

Bal

## Komred

### Occitanie

« Komred », ce sont cinq jeunes musiciens, toujours au service du danseur. Un riche travail d'arrangements exploite au mieux les timbres et sonorités des différents instruments. Les bourrées et autres mélodies traditionnelles sont usinées, digérées, colorées... dans le respect du style, du phrasé et de la cadence. Apportant à ce riche répertoire local leurs propres compositions, « Komred » propose ainsi un bal auvergnat énergique et vivant, avec comme fil conducteur la bourrée à trois temps !

*Cinc joines musicians e un dansaire : aital se presenta « Komred », un bal auvernat energetic e viu, ont se mesclan borreias, polkàs e autras mazurkàs, pel plaser d'escotar e de dançar !*

**Antoine Cognet** : guitare, banjo ;  
**Clémence Cognet** : violon ; **Cyril Etienne** : clarinette ; **Loïc Etienne** : accordéons diatoniques ; **Mathilde Karvaix** : clarinette, chant.

01 h 15 - Scène Puy-Mary

Les Allées

Bal

## Super Parquet

### Occitanie

#### Musique traditionnelle électrique !

Voilà qui résume assez bien la musique de ces quatre garçons. Une musique un peu sauvage, animale, où la cornemuse emblématique de l'Auvergne vient flirter avec les sons synthétiques des machines, alors que le banjo s'énerve, s'électrise, s'enflamme.

C'est prenant, planant, ça chatouille les tympans, ça « gratte le cerveau à la petite cuillère électrique ».

*Quatre dròlles electricas, una musica tradicionala un pauc salvatja que marida la chabreta d'Auvernha au banjo, los sons sintetics e la borreia eternala. E tot aquò per vos faire dançar e bolegar tanqui au matin !*

**Julien Baratay** : machines et bourdons électriques, voix ; **Simon Drouhin** : machines et bourdons électriques, voix ; **Louis Jacques** : cabrette électrique, voix ; **Antoine Cognet** : banjo fou électrique, voix.

# Expositions

## Paroles de Pays ! Paraulas de País !

### La langue et la culture occitanes du XXI<sup>e</sup> siècle en région Auvergne

Cette exposition vise à sensibiliser le grand public à la présence de l'occitan et de la culture occitane en Auvergne. Privilégiant une approche ludique et interactive, cette installation originale propose un éclairage sur le sens et l'origine des mots et des expressions qui ponctuent notre parler quotidien et qui sont issus de l'occitan.

Musée de la Haute-Auvergne - place d'Armes

Du 16 juin au 05 octobre 2014.

## Une famille dans la Grande Guerre

Comme des millions de familles entre 1914 et 1918, la famille Douët vit au rythme de la guerre. Elle sera heureusement épargnée par la mort d'un enfant, d'un fils ou d'un père, mais comme les autres, elle a vécu le bouleversement d'un quotidien rassurant et la fin d'un autre monde.

Musée d'Art et d'Histoire Alfred Douët - place d'Armes

Du 29 avril au 10 octobre 2014.

## L'arme à l'œil : les monuments aux morts et les Poilus en Auvergne

Exposition photographique de Pierre Chalvon, photographe.

Au-delà de son statut de symbole, le monument aux morts est un patrimoine à part entière, une forme d'art livré au centre de la cité, au cœur des hommes. Mieux observer ces monuments, c'est entrer dans un vaste champ d'exploration où l'histoire et l'art se réunissent, où le symbolisme et la beauté se conjuguent.

Du 13 juin au 17 août 2014.

Maison des Agials.

Entrée libre. Tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h, sauf le lundi.



© Pierre Chalvon

## Aubrac - Patrimoine vivant

Photographies de Pierre Soissons, photographe.

Exposées en plein air, vingt photographies mettent en évidence le travail des éleveurs et l'animal dans un paysage encore très marqué par les saisons. Partez ainsi à la découverte des animaux à l'étable durant l'hiver, à la sortie au pré au printemps, à l'estive en été et au retour de la montagne en automne.

Du 20 juin au 09 novembre 2014.

Face aux allées Georges-Pompidou.

A l'occasion du festival des Hautes-Terres, visite gratuite du Musée Alfred Douët et du Musée de la Haute-Auvergne les vendredi 27, samedi 28 et dimanche 29 juin.

Samedi, ouverture exceptionnelle des musées de 10h à 18h (sans interruption) avec au programme :

11h : visite guidée de l'exposition « Paroles de Pays ! » au Musée de la Haute-Auvergne.

17h : visite guidée de l'exposition « Une famille dans la Grande Guerre » au Musée d'Art et d'Histoire Alfred Douët.

14 h - Scène Griou - Place d'Armes

Concert jeune public

## Steve Waring et les élèves des écoles primaires

150 élèves des écoles du territoire du Pays de Saint-Flour-Margeride travaillent au sein de leurs établissements scolaires, avec leurs enseignants et Gaëlle Toïnon, un programme de 11 chansons du répertoire de Steve Waring. Elles seront harmonisées, instrumentées et interprétées par Steve, accompagné des jeunes et de quelques élèves et professeurs du CEDA.

*Los 150 escolans de las escolas del territori del País de Sant-Flor-Marjariada treballan al dintre de lor establiment escolar, amb los ensenhaires e Gaëlle Toïnon, un programe de 11 cançons del repertori de Steve Waring. Seràn armonizadas, instrumentadas e interpretadas per Steve, acompanyat dels jóines e d'unes escolans e professors del CEDA.*



14 h 45 - Halle aux Bleds - place de la Halle

Concert

## Griogair Labhruidh et Gabe Mc Varish - Ecosse

Duo de cornemuse et violon, Griogair Labhruidh et Gabe Mc Varish propose un répertoire de musique traditionnelle celtiques, notamment écossaises.

*Parèlh de cornamusa e de violon, aqueste grope prepausa un repertori de musicas tradicionals celticas, e en particulier escossesas.*

*Griogair Labruigh : cornemuse ; Gabe Mc Varish : violon.*

16 h - Scène Puy-Mary Les Allées

Concert

## La Forcelle - Occitanie

Ce duo vous emmène en terre gasconne pour un bal emprunt de tradition et de création. On pourrait penser que tout a été fait dans le registre duo accordéon/violon, défi relevé ! Un fond de musique sensible, deux musiciens en symbiose, une énergie débordante, quelques soupçons d'humour, d'amour et de délicatesse... Tels sont les ingrédients de l'alchimie qui unissent le duo, avide de partage avec le danseur, le mélomane ou le simple flâneur.

*Aquel parèlh vos mena en tèrra gascona per un balèti ont se maridan la tradicion e la creacion. Un bon moment per se denavelhar après la planjeira !*

*Camille Raibaud : violon ; Lolita Delmonteil Ayral : accordéon diatonique.*



17 h 45 - Scène Puy-Mary - Les Allées

Concert

## Mossur - Occitanie

Dans la familha, je voudrais le « Mossur » ... et le voilà ! Né de l'envie de certains membres de la « familha Artús » de revenir au commencement, faire danser le monde sur le répertoire du Béarn et des Landes, tout en gardant l'esprit rock et le son propre à la « familha Artús ». Un groupe de musique radicale à danser ! Des musiciens non-folkifiés de Gasconha.

*Nascut de l'eiveja d'unes membres de la « familha Artús », lo grope « Mossur » es un voiatge ritmat e ròck dins lo repertori tradicional del Bearn e de las Lanas. Un*

*rencontre de mancar pas.*

*Cosia (Roman Baudoin) : vielle alto et vielle ; Hrair (Tomàs Baudoin) : chant, boda, guimbarde, flûte, bambous ; Pairbon (Roman Colautti) : contrebasse, percussions ; Toton (Matèu Baudoin) : chant, baïshon, flûte, vielle et bendir.*

18 h 30 - Halle aux Bleds

Place de la Halle aux Bleds

Concert

## Steve Waring

### Spectacle jeune public

« ConcerTimo » est un hymne à la petite enfance et au premier petit-fils de Steve, qui rassemble à la fois des titres de son nouvel album « Timoléon » ainsi que des chansons incontournables de son répertoire. Un spectacle où s'entremêlent théâtre musical, danse et même prouesse physique ! Accompagné de sa fille Alice et de son genre Robin, musiciens confirmés, Steve Waring nous embarque dans un beau voyage où toutes les audaces et toutes les générations peuvent se retrouver !

*Acompanyat de sa filha Alicia e de son genre Robin, musicians confirmats, Steve Waring nos embarca dins un genre voiatge ont se pòdon tornar trobar totas las generacions e totes los ausats !*

## Pages de Montagne (Salon du livre)

Samedi de 10 h à 20 h 30

et dimanche de 10 h à 19 h - Les allées

Un espace dédié aux ouvrages de montagne, animé par les libraires et les auteurs qui, avec dédicaces et lectures, transmettront au public jeune et moins jeune, leur connaissance et leur amour de la montagne.

## Marché des saveurs et de l'artisanat de montagne

Samedi de 10 h à 20 h 30

et dimanche de 10 h à 19 h - Les allées

Une présentation de produits de montagne d'ici et d'ailleurs, proposés en vente à emporter ou à déguster sur place ou au sein de l'espace « pique-nique ». Du côté des artisans, des réalisations qui rivaliseront de créativité.

## Espace des luthiers, maisons d'éditions, associations

Samedi de 10 h à 20 h 30

et dimanche de 10 h à 19 h - Les allées

La place des facteurs d'instruments a toujours été centrale. Quelques-uns d'entre eux seront présents pour le festival pour proposer aux musiciens leurs cabrettes, chabrettes, vieilles, accordéons... tous types de flûtes, guitares, et autres percussions...

**D'où qu'ils soient, les massifs montagneux inspirent auteurs, musiciens, photographes ... C'est ainsi que se retrouveront également quelques maisons d'éditions proposant revues, CD ou cartes postales ...**

20 h 30 - Scène Griou - place d'Armes

Concert

## Réveillons ! Québec

Réveillons ! c'est un quatuor qui entraîne la foule avec des arrangements qui ont mijoté dans le soufre et l'asphalte. Une musique traditionnelle résolument assumée et décapante, avec ses heures de pointe et ses embouteillages, sa terrasse et son barbecue ! Une musique qui chante comme le moineau domestique, hurle comme le chien du voisin et gronde comme une tondeuse à gazon.

*Quatre musiciens que nos venon del freg amb lor musica a vos descoefrir un buòn ! Una musica que chanta, que brama e que tròna ! Pas res de mièlhs per començar la serada.*

**David Berthiaume** : concertina, guimbarde, voix ; **Jean-François Berthiaume** : bodhran, pied, gigue, voix ; **Richard Forest** : violon ; **André Gagne** : guitare, banjo, voix.



22 h - Scène Griou  
place d'Armes

Concert

## Les Tireux d'Roche Québec

Issus d'un terroir de créativité débordante, les « Tireux d'Roche » ont forgé une musique folk/trad inspirée, élatée et survoltée. Harmonica, saxo, flûte, accordéon, percussions, banjo, bouzouki, pieds et guitare servent leur musique festive. Ils surprennent par leur virtuosité, leur énergie foudroyante et leur plaisir de partager. Leur cinquième album est le fruit mûr d'une longue vie de groupe. Avec une symbiose musicale unique, ils apportent un véritable vent de fraîcheur dans l'univers trad.

*Nascut dins un terrador de creativitat, los « Tireux d'Roche » i an farjat lor musica festiva, rencontre de la guitarra, del saxò, de las percussions o enquera del bouzouki o de l'armonica... Un grop de qualitat a l'energia estrambordanta !*

**Dominique Lemieux** : guitare, voix, bouzouki, banjo ; **Denis Masse** : accordéon, voix, conte, guitare ; **Luc Murphy** : saxophone, flûte, clarinette basse ; **David Robert** : percussions ; **Pascal Veillette** : harmonica, pieds, voix.

23 h 30 - Scène Puy-Mary - Les Allées

Bal

## Brotto Lopez Sextet - Occitanie

Ces six musiciens décident d'unir leurs talents pour un concert qui se danse, un bal qui s'écoute, où danseurs, festivaliers fous et bringueurs en tous genres pourront venir « bouléguer ». Ils proposent un répertoire de musiques à danser des pays d'Oc, extraits de collectages du Quercy, de Gascogne et d'Auvergne, et de compositions. Les instruments traditionnels, accordéon diatonique, fifre, flûte, cornemuse gasconne, violon, graille, et les voix se frottent à une rythmique enflammée.

*Aqueles sièis musiciens son venguts per vos faire bolegar amb lor repertòri occitan, amassat a las fonts popularias de Carcin, de Gasconha e d'Auvèrnha... lo tòt ritmat pels instruments tradicionals occitans (accordeon diatonic, flauti, boha gasconan graile) e de veitz que l'òm presenta pas pus.*

**Cyrille Brotto** : accordéon ; **Pascal Celma** : basse électrique, contrebasse ; **Guillaume Lopez** : voix, flûtes ; **Simon Portefaix** : batterie, percussions ; **Camille Raibaud** : violon ; **Camille Simeray** : chant, accordéon, guitare.

01 h 15 - Scène Puy-Mary - Les Allées

Bal

## Astoura - Massif Central

Né de la fusion des musiques acoustique et électronique et puisant son énergie dans la danse des deux univers, « Astoura » est un groupe aux accents ruraux et urbains. Le son puissant du trio emblématique de la musique traditionnelle du Centre France se mélange avec audace aux vibrations volcaniques de l'électro. « Astoura » présente une création pour tous publics. Laissez vous guider : dansez, écoutez, regardez, et surtout... rêvez... !

*Mescladis de las musicas acoticas e electronicas, « Astoura » es un gropo als accents rurals e urbans emblematic de la musica tradicionala del Centre França.*

**Thibault Blanc** : électro/djing ; **Yannick Guyader** : accordéon diatonique, cornemuse 20 pouces ; **Olivier Gitenait** : cornemuse 30 pouces, 20 ou 10 pouces, saxophone soprano ; **Jean-Michel Schmitt** : vielle à roue.



Samedi 28 juin

Musée de la Haute-Auvergne

place d'Armes - 16 h

contes et bal pour enfants

## Les Hautes Terres au Musée Occitanie

À petits pas...

Durant les Hautes Terres, à Saint-Flour, la culture et la langue traditionnelle sont à l'honneur ! Viens découvrir la langue occitane, écoute des contes incroyables, et danse les rythmes endiablés de nos aïnés.

A 16 h : visite et conte, places limitées, sur réservation au 04 71 60 22 32 ou sur place le jour même selon disponibilité.

A 16 h 30 : bal ouvert à tous les enfants

Animation assurée par le Centre Départemental des Musiques et Danses Traditionnelles (CDMDT).

*Pendent las Terras Nautas, Sant-Flor met a l'onor la lenga e la cultura nòstras ! Al menut : còntes, danças, descubèrta de la lenga...*

# Dimanche 29 juin

12 h - Cathédrale  
place d'Armes

Concert

## Orgue et Bombarde

### Bretagne

La bombarde est l'instrument emblématique de la Bretagne et le son puissant de ce hautbois rustique s'accorde parfaitement à celui de l'orgue. Le répertoire du groupe est principalement composé de musique sacrée et profane bretonne. La part belle est faite aux cantiques, aux mélodies appelées « gwerz » et les airs à danser traditionnels ne sont pas oubliés. L'orgue et la bombarde constituent la base de la formation musicale, accompagnés du chant et de la trompette.

*Lo grope met a l'onor la musica sacrada e profana bretona a travers los cantiques o las « gwerz », melodias tradicionales centenarias. Coma cada an un moment de mancar pas.*

**François Cartier** : trompette ;  
**Hervé Cudennec** : chant ; **Olivier Mell** : bombarde ; **Claude Nadeau** : orgue.

13 h 30 - Scène Puy-Mary

Les Allées

Bal

## Trio Espinasse Le Meur Occitanie

Quand les cornemuses des frères Espinasse rencontrent la vielle à roue ou les percussions de Coco Le Meur, percussions à peaux (ou « Steel Drums ») qu'il fabrique lui-même, ça balance terriblement, « rondou de balha enveja de dansar » ou scottish qui prend des airs exotiques. Un répertoire exactement à mi-chemin entre la Gascogne, le Centre et ailleurs, dans lequel les « Bohas » trouveront leur place. Pour écouter un concert qui se danse ou danser un bal qui s'écoute !

*Un repertori a mièg-camin entre la Gasconha, lo Centre, entre bohas e vielas, rondèus e escotshes. Lo tot pel plaser dels pès e de las aurelhas !*

**Jean-Miquèu Espinasse** : cornemuses, fifre, flûtes à trois trous ; **Felipe Espinasse** : cornemuses ; **Coco Le Meur** : percussions, vielle à roue.

14 h - Halle aux Bleds

place de la Halle

Contes

## Les Tireux d'Roches... en contes et chansons Québec

L'DIABLE EST AUX VACHES... Il s'agit d'un concert-conté, intimiste, qui s'anime et s'entremêle de musique, de chansons et d'abracadabrantes histoires de diables et de curés. Denis, le conteur, est un grand menteur qui raconte des histoires vraies. Avec lui, tout peut arriver ! « Les Tireux d'Roches » ont ressorti un répertoire beaucoup plus

ancré dans le terroir folklorique. Avec cette performance, le groupe renoue avec ses premiers amours où le conte faisait partie intégrale du concept de scène.

*Aqueste concèrt-contat, intimista, es un mescladis de musica, de chançons e d'istòrias de diables e de curats. Lo contaire, Denis, es un messonjèir dels grands mas que conta d'istòrias vertadeiras. Amb aquel espectacle, lo grope tòrna a sas amors primièras : lo conte e la musica.*

15 h 15 - Scène Margeride

place d'Armes

Concert

## Heikki Bourgault et Calum Stewart

### Ecosse et Bretagne

Calum Stewart et Heikki Bourgault se nourrissent des traditions musicales de l'Écosse et de la Bretagne, pour donner vie à une musique innovante dans le domaine des musiques celtiques. D'une proposition très acoustique, où se croisent la flûte en bois et la guitare, ils ont évolué, avec l'intégration du « uilleann pipes », vers de nouvelles compositions plus dynamiques. Chacun semble puiser dans la culture et la sensibilité de l'autre, l'énergie qui les font converser sous forme d'une mélodie.

*Los dos artistas que se noirisson de las tradicions musicalas d'Escòssia e de Bretanha balhan una vicala novèla a las musicas celticas.*

**Calum Stewart** : uilleann pipes, flûtes traversières en bois.  
**Heikki Bourgault** : guitare.

16 h 30 - Parvis de la  
Cathédrale - place d'Armes

Concert

## Choeur Ephémère

Dans le cadre du festival des Hautes Terres 2014, et pour la seconde année, ce chœur, d'un jour, formés de chanteurs amateurs ou confirmés du territoire ou d'ailleurs, présentera au public un programme vocal inédit de musiques du monde d'après le répertoire proposé par le groupe Québécois « Reveillons ! » qui, à cette occasion, l'accompagnera sur scène.

Vous êtes cordialement invités ! Venez chanter, venez participer !

*Per la segonda annada, los cantaires amators e confirmats del país se son amassats lo temps d'una representacion. Aqueste an, lo programme de musicas del monde serà acompanhat pel grope « Reveillons » vengut del Québec. Un moment ont sètz totes plan convidats ! Alèra, acabatz d'entrar !*



17 h - Scène Margeride

place d'Armes

Concert

## Les Poules à Colin

### Québec

Ce jeune groupe Québécois est inspiré par la musique traditionnelle transmise dans leur famille. Sa performance, sur scène, brille d'une belle complexité et d'une énergie vive et spontanée. Il charme par son talent naturel, son respect pour la musique de répertoire et l'originalité de ses compositions. «Le futur de la musique traditionnelle québécoise semble bien assuré. Avec leur son neuf et folk, leur virtuosité ainsi que leurs compositions originales, Les « Poules » ont créé une vague d'effervescence...»

*Aqueste joine grope que nos arriba del Québec simboliza l'èrsa novèla de la musica tradicionala. De l'energia, de la complicitat, de l'originalitat, tres mots per qualificar un concèrt que promet.*

**Sarah Marchand** : voix, banjo, guitare, boh-dran. **Béatrix Methe** : violon, voix. **Eléonore Pitre** : guitare, voix. **Colin Savoie-Levac** : banjo, mandoline, guitars (acoustique et électrique), podorythmie, voix. **Marie Savoie-Levac** : bass, voix.

18 h 15 - Scène Puy-Mary

Les Allées

Concert

## Bal Surprise - International

Et si l'on terminait cette édition du festival des Hautes Terres par un « bal surprise », moment de partage musical et de danse ? Le répertoire Auvergnat crociera celui du Morvan (pas vraiment une nouveauté car il a lieu depuis l'exode des gens de ces régions sur Paris) et se mêlera avec celui des musiciens d'autres contrées présents sur le Festival. Un vrai moment d'improvisation et d'échange ! Une vraie volonté d'ouverture sur la richesse de la diversité et un retour sur l'essence même de la musique !

*E se lo festenal s'achabava amb una suspresa ? Qué de mièlhs qu'un balèti ont se mesclarián los artistas d'aici e d'alai ! Un grand moment de conviènciá, de danças, d'eschamjes e de rencontres en perspectiva !*

# Samedi 28 et dimanche 29 juin

## Déambulation dans les rues de Saint-Flour

Samedi 28 juin

11 h - 12 h 30 - 15 h 30 - 17 h - 18 h 30

### L'Irréductible Morvandelle Morvan

Le Morvan, moyenne montagne située au centre de la Bourgogne, est une terre où le jeu de la cornemuse est accrédité depuis des temps immémoriaux. Le « cornemuseux morvandiau », qui avait jusque là, essentiellement œuvré en soliste, s'est pris d'envie de jouer à plusieurs. Ainsi est née « l'Irréductible », autour de cette envie de se rencontrer et de partager des moments conviviaux. Cette fanfare de cornemuse, à géométrie variable, est composée de musiciens issus des quatre coins du massif.

*Lo Morvan, petita montanha de Borgonha es terra de musica dempuèi longtemps. È la cornamusa locala n'è lo melhor ambassador. D'ont l'idèia d'aquela fanfara que vos farà bolegar tant coma vos espantarà.*

Gilles Aubague ; Thierry Belin ; Vincent Belin ; Daniel Bois ; Solange Chauvelot ; Christine Faivre ; Thierry Hanemian ; François Kasprzyk ; Alain Laloup ; Guillaume Lombard ; Anne Pasquet ; Jean-Baptiste Perreau ; Pascale Ramillon ; Michel Renaud ; Frédérique Salmon-Martinot ; Raphaël Thiry ; Rob Urie ; Véronique Van houcqque.

Samedi 28 juin

11 h 30 - 14 h 30 - 16 h - 17 h 30 - 19 h

Dimanche 29 juin

11 h 30 - 12 h 30 - 14 h 30 - 16 h - 17 h

### Graill' òli - Occitanie

« Graill'Òli » se nourrit de rencontres et réunit des musiciens sensibles aux cultures populaires, aux rythmes syncopés et à l'esprit carnavalesque. Tambours, hautbois populaire, fifre, cuivre et chant, se régalaient de reprises d'un répertoire carnavalesque situé dans l'axe Méditerranée / Antilles / Amérique du Sud, de chansons populaires en Oc, en castillan, en portugais et en créole et de compositions originales. Dans la rue, c'est un partage où tout s'échange simplement dans le plaisir.

*« Graill'Òli » es un mescladís de culturas, d'instruments, de rimas, lo tot retienut d'un èime festaire e bolegaire. Son repertòri carnavalesc de cançons en òc, en castelhan, en portugués o en creòl rebèrta una dubèrtura sul Monde, dins la jòia e lo plaser d'eschanjar.*

Jean-Pierre Basilien : chant, timbao, caixa, karkabous ; Grégory Bonnet : chant, agogo, gralla, chocalhos ; Julien Borel : caixa, chocalhos, karkabous, chant ; Jérémy Champanne : gralla, chant, fifre, trompe ; Clément Gleize : gralla, cloches, chant ; Olivier Jeuneau : grosse caisse, chant, surdos, tromp ; Pierrick Mastras : tuba, fifre, trompe, chant.

Samedi 28 juin

12 h - 15 h - 16 h 30 - 18 h - 19 h 30

### La Fanfare Bretonne Bretagne

Partout où passe « la Fanfare bretonne », les oreilles se tendent, les corps frémissent, et ça gambille aussi sec : on enchaîne gavotte, hanter dro, avant-deux, laridé, pachpi, jabadao et autre cercle circassien, le cœur emballé par les chœurs de bombardes, de sax ou de banjo, les esgourdes épaustrouillées par d'astucieux arrangements signés Olivier ou François. La Fanfare jour partout, toujours prête à prendre le large pour la mer de Chine, ou bien même Lorient, ou encore à Saint-Flour.

*Vos agradarí de dançar hanter dro, laridé, jabadao, pachpi e autres cècles circassians ? Alera « La Fanfare Bretonne » es per vantes ! L'escasença de partatjar una cultura e una lenga, de s'imaginar sus la Mar Granda un petit moment.*

François Baltzinger : tuba ; Eric Cabedoce : banjo ; François Cartier : bombarde, biniou, trompette ; Jean-Marcel Genest : bombarde, biniou ; Gwladys Hulot : sax alto, clarinette ; Paul Lequesne : sax alto, clarinette ; Eric Lumbruso : percussions ; Olivier Leroy : bombarde, biniou ; Olivier Mell : bombarde, biniou ; Olivier Mesnard : bombarde, biniou, trompette.

Dimanche 29 juin

11 h - 12 h - 15 h - 17 h 30

### Croque Meitat Occitanie

Une formation originale de Musique de Rue motivée par l'envie de partager des moments festifs et musicaux. Croque Meitat vous embarque dans l'univers des musiques traditionnelles à danser.

Cet ensemble, composé d'accordeons diatoniques, grallas catalanes, cornemuse, trombone et percussions, sur scène, au détour d'une rue ou au sommet d'un volcan, vous surprendra.

*Croque Meitat es una formacion originala de musica de charreira que vos embarcarà dins l'univers de las musicas tradicionalas per dançar. Compasada d'acordeons diatonics, de grallas catalanas mas tamben de percussions, la podretz pas mancar !*

Dimanche 29 juin

14 h - 15 h 30 - 16 h 30 - 18 h

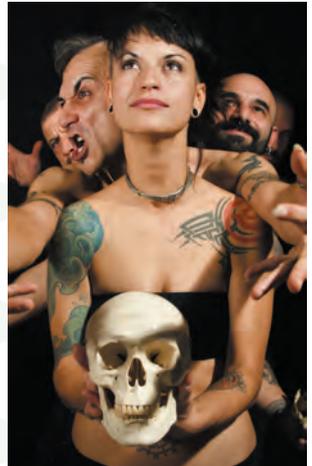
### Barbarian Pipe Band Italie

« La Barbarian Pipe Band », avec ses cornemuses et ses percussions, existe depuis 2001 et excelle dans le mélange des instruments traditionnels et des rythmes modernes. L'originale interprétation d'un répertoire issu des musiques traditionnelles et de leurs propres compositions constitue la recette pour plaire au public. Passé et présent se rejoignent dans une alchimie entraînante.

« Extreme Folk Music !!! »

*Nascut en 2001, aquel grop que nos arriba d'Itàlia es una referéncia dins lo mescladís dels instruments tradicionals e dels rimas moderns. Entre composicions originals e musica trad', un brave moment per totes los qu'aiman bolegar.*

Clarinzia : percussions ; Devsko : cornemuses écossaise et médiévale. Diabolus in Musica VII-M : cornemuses écossaise et médiévale. Madrasko : percussions. Nemesis : percussions. Tuac : cornemuses écossaise et médiévale.



Les Hautes Terres  
au village de Coren  
Dimanche à 11 h

### Barbarian Pipe Band Italie

Déambulation

(Pour se rendre à Coren depuis St-Flour - environ 10 minutes - prendre la direction de Clermont-Fd jusqu'à l'échangeur N° 28, puis la D. 909).

# Le programme en un clin d'œil !

## Vendredi 27 juin

- 18 h 00 **François Breugnot et les élèves du CEDA** - concert - scène Puy-Mary - Les Allées.
- 20 h 30 **Le Grand Jam** - concert - scène Griou - place d'Armes.
- 22 h 00 **Voyage de Nuit** - concert - scène Griou - place d'Armes.
- 23 h 30 **Komred** - bal - scène Puy-Mary - Les Allées.
- 01 h 15 **Super Parquet** - bal - scène Puy-Mary - Les Allées.

## Samedi 28 juin

- 11 h 00 **L'Irréductible Morvandelle** - déambulation dans les rues.
- 11 h 00 **Exposition « Paroles de Pays ! »** visite guidée - Musée de la Haute-Auvergne - place d'Armes.
- 11 h 30 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 12 h 00 **La Fanfare Bretonne** - déambulation dans les rues.
- 12 h 30 **L'Irréductible Morvandelle** - déambulation dans les rues.
- 14 h 00 **Steve Waring et les élèves des écoles primaires** - concert jeune public - scène Griou - place d'Armes.
- 14 h 30 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 14 h 45 **Grioghair Labhruidh et Gabe Mc Varish** - concert - Halle aux Bleds - place de la Halle.
- 15 h 00 **La Fanfare Bretonne** - déambulation dans les rues.
- 15 h 30 **L'Irréductible Morvandelle** - déambulation dans les rues.
- 16 h 00 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 16 h 00 **Les Hautes Terres au Musée** contes et bal pour enfants - Musée de la Haute-Auvergne - place d'Armes.
- 16 h 00 **La Forcelle** - bal - Scène Puy-Mary - Les Allées.
- 16 h 30 **La Fanfare Bretonne** déambulation dans les rues.
- 17 h 00 **L'Irréductible Morvandelle** déambulation dans les rues.
- 17 h 00 **Exposition « Une famille dans la Grande Guerre »** visite guidée - Musée d'Art et d'Histoire Alfred Douët - place d'Armes.
- 17 h 30 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.



Grail'Óli

- 17 h 45 **Mossur** - bal - Scène Puy-Mary - Les Allées.
- 18 h 00 **La Fanfare Bretonne** déambulation dans les rues.
- 18 h 30 **L'Irréductible Morvandelle** déambulation dans les rues.
- 18 h 30 **Steve Waring** - concert jeune public - Halle aux Bleds place de la Halle.
- 19 h 00 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 19 h 30 **La Fanfare Bretonne** déambulation dans les rues.
- 20 h 30 **Réveillons** - concert - scène Griou - place d'Armes.
- 22 h 00 **Les Tireux d'Roches** - concert scène Griou - place d'Armes.
- 23 h 30 **Brotto Lopez Sextet** - bal scène Puy-Mary - Les Allées.
- 01 h 15 **Astoura** - bal - scène Puy-Mary Les Allées.
- 14 h 00 **Barbarian Pipe Band** déambulation dans les rues.
- 14 h 00 **Les Tireux d'Roches** - contes et chansons - Halle aux Bleds place de la Halle.
- 14 h 30 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 15 h 00 **Croque Meitat** - déambulation dans les rues.
- 15 h 15 **Heikki Bourgault et Calum Stewart** - concert - scène Margeride - place d'Armes.
- 15 h 30 **Barbarian Pipe Band** déambulation dans les rues.
- 16 h 00 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 16 h 30 **Barbarian Pipe Band** déambulation dans les rues.
- 16 h 30 **Chœur Ephémère** - concert parvis de la Cathédrale - place d'Armes.
- 17 h 00 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 17 h 00 **Les Poules à Colin** - concert scène Margeride - place d'Armes.
- 17 h 30 **Croque Meitat** - déambulation dans les rues.
- 18 h 00 **Barbarian Pipe Band** déambulation dans les rues.
- 18 h 15 **Bal Surprise** - bal - scène Puy-Mary - Les Allées.

## Dimanche 29 juin

- 11 h 00 **Croque Meitat** - déambulation dans les rues.
- 11 h 00 **Les Hautes Terres au village de Coren/Barbarian Pipe Band** déambulation dans les rues.
- 11 h 30 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 12 h 00 **Croque Meitat** - déambulation dans les rues.
- 12 h 00 **Orgue et Bombarde** - concert Cathédrale - place d'Armes.
- 12 h 30 **Grail'Óli** - déambulation dans les rues.
- 13 h 30 **Trio Espinasse Le Meur** - bal scène Puy-Mary - Les Allées.

Contacts : [www.festivalhautesterres.fr](http://www.festivalhautesterres.fr)  
Rejoignez-nous sur Facebook.

Renseignements touristiques  
et hébergements : 04 71 60 22 50  
[www.pays-saint-flour.fr](http://www.pays-saint-flour.fr)

Programmation et organisation générale :  
Mairie de Saint-Flour  
Service Evènementiel - 04 71 60 68 43.  
[evenementiel@saint-flour.fr](mailto:evenementiel@saint-flour.fr)

N° de licences :  
2-1033862 et 3-1033863.



**OUVERTURE EXCEPTIONNELLE DES COMMERCES  
DU CENTRE-VILLE LE DIMANCHE 29 JUIN**